



## **PLAYWRIGHT FORM**

### **A) TITLE OF PLAY**

A Nave vai (The Ship goes)

### **B) NAME AND LASTNAME PLAYWRIGHT**

Diogo Liberano

### **C) TOPIC**

(indicate the topic or topics chooses between those suggested)

Topic 2: "See me now, my role: transgender, gay, queer, masculine, feminine, young and adolescent, LGBTQI +, a society that seeks to be more and more inclusive".

### **D) CHARACTERS:**

- 1) A NAVE (THE SHIP) (age 7)
- 2) GATÃO (HANDSOME) (age 43)
- 3) MOCINHO (YOUNGSTER) (age 31)

### **E) DESCRIPTION CHARACTERS**

#### **CHARACTER 1**

A NAVE – Um automóvel com espaço interior para apenas duas pessoas. Tem cerca de sete anos de idade. É a narradora desse encontro entre um homem mais velho (seu dono) e um jovem rapaz. Extremamente sincera e, por vezes, um tanto mordaz, a despeito de ser uma máquina, o convívio da Nave com o par de amantes abrirá nela uma sensibilidade única e inesperada.

THE SHIP – A car with interior space for only two people. She is about seven years old. She is the narrator of this encounter between an older man (his owner) and a young boy. Extremely sincere and sometimes a little scathing, despite being a machine, Nave's conviviality with the pair of lovers will open in her a unique and unexpected sensibility.

## CHARACTER 2

GATÃO – Um homem de 43 anos que, após morar em outro país por mais de duas décadas, retorna à pequena cidade onde nasceu. Nesse retorno, provocado por traumas vividos por ele recentemente, conhecerá um jovem rapaz por quem se apaixonará. No entanto, enquanto o jovem lhe manifestará um profundo desejo de que a relação entre eles possa caminhar adiante, há neste homem mais velho muito passado ainda a ser digerido.

HANDSOME – A 43-year-old man who, after living in another country for more than two decades, returns to the small town where he was born. In this return, provoked by traumas lived by him recently, will meet a young boy by whom he will fall in love. However, while the young man will manifest a deep desire that the relation between them can walk ahead, there in this old man much still passed to be digested.

## CHARACTER 3

MOCINHO – Um homem de 31 anos que, buscando descanso, volta por uma semana à pequena cidade onde nasceu. Morando em outra cidade faz muitos anos, no momento em que retorna acaba por conhecer um enigmático homem, mais velho que ele, por quem se apaixona. No passo a passo dessa relação que começa a surgir, este rapaz observa a sua imensa dificuldade em permanecer vivo apenas no tempo presente, rendendo-se o tempo inteiro às projeções de um futuro junto ao homem por quem se apaixonou.

YOUNGSTER – A 31-year-old man, seeking rest, returns for a week to the small town where he was born. Living in another city many years ago, the moment he returns, he meets an enigmatic man, older than him, for whom he falls in love. In the step by step of this relationship that begins to appear, this young man observes his immense difficulty to remain alive only in the present time, surrendering the whole time to the projections of a future next to the man for whom he fell in love.

## **F) SYNOPSIS**

Momentos diversos que apresentam o início e o desenrolar de uma relação amorosa entre um homem de 31 e outro de 43 anos, narrado pelo ponto de vista de um automóvel com espaço interior apenas para duas pessoas. Enquanto o homem mais novo teme o futuro, por medo

de ser ver longe do homem pelo qual se apaixonou, o mais velho busca fugir de seu passado, marcado por traumas recentes. A dramaturgia apresenta essa relação a partir de um diálogo exposto entre o automóvel, carinhosamente chamado de “A Nave”, e o par de amantes.

Busca-se, com a presença da personagem “A Nave”, lançar àquilo que seria apenas mais uma história de amor, um olhar renovador capaz de trazer considerações impensadas sobre a experiência que é estar vivo e apaixonado.

O tópico a partir do qual a dramaturgia foi composta é abordado de um modo diferenciado: ao invés de apresentar uma relação homossexual através de uma trama marcada por intolerância e violência ao amor entre pessoas do mesmo gênero, “A Nave vai” afirma o amor como uma experiência que nos funda e torna, reconhecimente, seres humanos.

---

Diverse moments that present the beginning and the development of a love relationship between a man of 31 and another of 43 years, narrated from the point of view of a car with interior space for only two people. While the younger man fears the future, for fear of being seen away from the man he fell in love with, the older man seeks to escape his past, marked by recent traumas. The dramaturgy presents this relationship from an exposed dialogue between the car, affectionately called "The Ship", and the pair of lovers.

It seeks, with the presence of the character "The Ship", to launch what would be just another love story, a refreshing look capable of bringing unthinking considerations about the experience of being alive and in love.

The topic from which the dramaturgy was composed is approached in a different way: instead of presenting a homosexual relationship through a plot marked by intolerance and violence to the love between people of the same genre, "The Ship goes" affirms love as an experience that ground us and makes us, regardless of our sexual orientation, human beings.

## **G) AUTHOR'S NOTE**

Sugere-se, como o mínimo necessário para uma encenação teatral dessa dramaturgia, a presença de dois atores homens (interpretando os personagens “Gatão” e “Mocinho”) e uma atriz mulher lendo a personagem “A Nave”. Fica assim sugerido que as situações apresentadas nessa narrativa acontecem, antes de qualquer tradução literal para a cena, nas próprias palavras escritas e ditas. Caso se deseje visualizar uma primeira colocação em cena, o autor sugere a presença dos dois atores, de um carro (para duas pessoas apenas) com caixas de som instaladas em seu interior e que propaguem as falas lidas – presencialmente – por uma atriz.

---

It is suggested, as the minimum necessary for a theatrical staging of this dramaturgy, the presence of two male actors (interpreting the characters "Handsome" and "Youngster") and an actress woman reading the character "The Ship". It is thus suggested that the situations presented in this narrative happen, before any literal translation to the scene, in the words written and spoken. If one wishes to visualize a first placement on the scene, the author suggests the presence of two actors, one car (for two people only) with speakers installed inside them and which prophesy the spoken speech – in person – by an actress.

Diogo Liberano (1987) é ator, dramaturgo e diretor teatral. É diretor artístico e de produção da companhia carioca Teatro Inominável, professor da Faculdade CAL de Artes Cênicas, dramaturgo-coordenador do Núcleo de Dramaturgia FIRJAN Sesi e doutorando em Literatura, Cultura e Contemporaneidade na Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PPGLCC/PUC-Rio).

Em sua trajetória artística, escreveu e encenou cerca de 40 dramaturgias, bem como dirigiu cerca de 30 espetáculos teatrais. Sem impor às suas criações uma abordagem única, Liberano busca compor e propor olhares renovadores para os dilemas humanos, transitando entre cenas e escritos marcados pela presença constante do trágico e da tragicidade, do humor, do real e da possibilidade – ficcional – de se (re)pensar a realidade.

Por seu trabalho, foi indicado aos principais prêmios teatrais no Brasil, tais como Prêmio Shell, Cesgranrio, APTR e Questão de Crítica.

Diogo Liberano (1987) is an actor, playwright and theater director. He is artistic and production director of Teatro Inominável, a theater company from Rio de Janeiro, professor of the Faculdade CAL de Artes Cênicas, playwright-coordinator of the Núcleo de Dramaturgia FIRJAN Sesi and doctorate in Literature, Culture and Contemporaneity at the Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro (PPGLCC/PUC-Rio).

In his artistic trajectory, he wrote and staged about 40 dramaturgies, as well as directed about 30 theatrical spectacles. Without imposing on his creations a unique approach, Liberano seeks to compose and propose renewing glances for human dilemmas, moving between scenes and writings marked by the constant presence of the tragic, the humor, the real and the real and the fiction as an important mode for rethinking reality.

For his work, he was nominated for the main theatrical awards in Brazil, such as the Shell, Cesgranrio, APTR and Questão de Crítica.